

# Arsénico en agua de pozo privada

Los altos niveles de arsénico pueden causar erupciones cutáneas, problemas estomacales o cáncer. Los bebés y niños pequeños son especialmente sensibles al arsénico, ya que los niveles altos pueden aumentar el riesgo de contraer cáncer de pulmón y pueden afectar el aprendizaje.

## Haga análisis de determinación de arsénico en el agua periódicamente

Como el arsénico en el agua no tiene olor ni sabor, el DNR (Department of Natural Resources/Departamento de Recursos Naturales) recomienda **hacer un análisis de determinación de arsénico en el pozo al menos cada cinco años.**

### Debe hacer análisis más frecuentes si:



Cambia el nivel de agua.

Nota un cambio en el color, sabor u olor del agua.

Su casa o casas aledañas han tenido arsénico anteriormente.

Vive en los condados de Outagamie, Winnebago o Brown.

Haga un análisis de inmediato

Haga un análisis una vez al año

**Los altos niveles de arsénico son comunes en el noreste de Wisconsin, pero pueden encontrarse en todo el estado.**

El arsénico proviene naturalmente de la tierra, pero también puede provenir de pesticidas viejos, madera tratada y ciertos alimentos tales como los cereales.

## Comprenda los resultados analíticos de su pozo

Como propietario de un pozo, usted es responsable de su propia agua. Su departamento de salud local puede ayudar a explicar los resultados de los análisis y las opciones para arreglar y mejorar el pozo.

### Si su nivel del arsénico es de:



#### Menos de 10 µg/L

El agua es segura para beber, preparar alimentos, bañarse y realizar tareas del hogar.



#### 10 a 99 µg/L

No beba el agua.

No use el agua para preparar alimentos que requieren mucha agua, como fórmula infantil, sopa y arroz. No sirve hervir el agua.



#### 100 µg/L o más

No beba el agua.

No prepare alimentos con ella. No sirve hervir el agua.



No use el agua para bañarse ni realizar tareas en el hogar. Puede usar el agua para cisternas de inodoros.

## ¡Tome medidas para reparar su pozo!

En la página que sigue se ofrecen opciones para que usted y su familia se mantengan seguros. Recuerde realizar análisis periódicos del agua, ya que puede haber cambios con el tiempo.

**WISCONSIN DEPARTMENT OF HEALTH SERVICES**

Division of Public Health | Bureau of Environmental and Occupational Health

[www.dhs.wisconsin.gov/eh](http://www.dhs.wisconsin.gov/eh) | [dhsenvhealth@wi.gov](mailto:dhsenvhealth@wi.gov)

P-45012S (04/2018)



# Medidas que debe tomar si su pozo tiene altos niveles de arsénico:

## 1. Hacer otro análisis para confirmar los resultados

Tome una segunda muestra (denominada “muestra de confirmación”) para asegurar que los resultados iniciales hayan sido exactos.

## 2. Inspeccionar su pozo

- Inspeccione el sello de la tapa del pozo y la carcasa situada sobre el nivel del suelo para poder detectar agujeros, grietas u otras señales que indique que hay agua u otros contaminantes ingresando al pozo.
- Considere la posibilidad de solicitar la inspección de un [perforador de pozos o instalador de bombas con licencia](#).

## 3. Utilizar una fuente de agua segura

Utilice agua envasada o proveniente de un pozo sin arsénico para beber y preparar alimentos hasta que encuentre una solución a largo plazo. Hervir el agua del pozo no elimina el arsénico.

## 4. Buscar una solución a largo plazo

Las siguientes son soluciones a largo plazo para encontrar una forma de beber agua segura.

### \$\$ Instalar un sistema de tratamiento de aguas

- Colabore con un profesional de tratamiento de aguas para seleccionar un [equipo de tratamiento de aguas certificado](#). **Podrá necesitarse la aprobación del DNR antes de instalar un sistema de tratamiento de aguas.**
- Estos sistemas requieren pruebas y mantenimiento periódicos para asegurar que estén funcionando como deben.
- Los sistemas de **puntos de uso (POU)** tratan el agua que sale de un grifo, como por ejemplo del fregadero de la cocina, pero a veces el volumen de agua es tan alto que pierden su eficacia.
- Los sistemas de **punto de entrada (POE)** tratan toda el agua que ingresa a la vivienda y proporcionan agua potable segura en toda la casa.

### \$\$\$ Perforar otro pozo

- Perforar un nuevo pozo es frecuentemente una solución permanente, aunque no hay garantías de que el agua no vaya a tener contaminantes. Siempre es importante trabajar con un [perforador de pozos con licencia](#).
- El DNR tiene [requisitos de perforación de pozos especiales](#) para el arsénico en ciertas partes de Wisconsin.
- Podrá haber asistencia económica disponible en situaciones limitadas. Consulte el [DNR's Well Compensation Grant Program](#) (programa del DNR de subsidios para pozos) para obtener más información.

### \$\$\$ Conectarse a un pozo comunitario o suministro público de agua

- Conectarse a un suministro público de agua puede ofrecer un abastecimiento de agua segura permanente; sin embargo, será necesario hacer instalaciones adicionales. Comuníquese con su gobierno local si tiene preguntas.
- Conectarse a un pozo comunitario también puede ofrecer un abastecimiento de agua segura permanente, y los costos de análisis y mantenimiento del agua se comparten entre varias familias.

Para obtener más información sobre el agua potable segura, visite la [water page](#) (página del agua) del DHS.

Para obtener más información sobre la construcción de pozos y otras sugerencias sobre agua segura, visite la [well page](#) (página de pozos) del DNR.